

Hans Fährmann

# Christus hat dem Tode die Macht genommen

Nr. 1 aus: Sieben Sprüche für mehrstimmigen Chor op. 45

---

Coro (SSAATTBB) a cappella

Revidierter Reprint der Erstausgabe  
Leipzig, o. J.

herausgegeben von / edited by  
Dieter Zeh



---

Carus 1.776

## Vorwort

Hans Fährmann wurde am 12. Dezember 1860 im sächsischen Beicha geboren. Sein Vater war Kirchschullehrer, also ein Kantor, der zugleich Kirchen- und Schuldienst leistete. „Über meiner Jugend lag wenig Sonne“, erinnert sich Hans Fährmann später gegenüber seinem Schwiegersohn Hans Böhm. Vom Vater mit strenger Hand geführt, erlernt er als Fünfjähriger das Klavierspiel und wird von ihm mit 12 Jahren an der Orgel unterrichtet. Der Vater hat als berufliches Ziel für seinen Sohn ebenfalls das Amt des Lehrerkantors vor Augen und schickt den 14-jährigen an das Lehrerseminar in Dresden-Friedrichstadt. Tatsächlich ist Hans Fährmann ab 1880 als Lehrer tätig – allerdings nur für zwei Jahre. Dann widmet er sich erneut dem Studium. Acht Jahre lang, bis 1890 erhält er als Privatschüler von Jean Louis Nicodé (Komposition), Carl August Fischer (Orgel) und Hermann Scholtz (Klavier) eine umfassende Musikausbildung.

Er unternimmt Konzertreisen durch die Schweiz und erwirbt sich einen ausgezeichneten Ruf als Organist. 1890 wird ihm die Kantorenstelle an der Johanniskirche Dresden angeboten, ein Amt, das er mit großem Erfolg bis 1926 innehat. Parallel dazu unterrichtet er als Orgellehrer am Dresdner Konservatorium (1913 wird er zum Königlichen Musikdirektor ernannt, 1917 erhält er den Professorentitel). 1939 tritt er, inzwischen 79-jährig, in den Ruhestand und verstirbt im folgenden Jahr.

In Dresden war er zu Lebzeiten eine Institution, geschätzt als Interpret und Komponist von Orgelwerken und als Lehrer zahlreicher Orgelschüler. Mit Ausnahme der Oper hat sich Hans Fährmann in allen Sparten als Komponist betätigt. Neben den Orgelwerken (darunter 14 weit ausladende Sonaten und drei Konzerte für Orgel und Orchester) und den Motetten entstanden auch Sololieder und Kammermusik sowie die beiden Oratorien *Heimkehr* und *Auf Bethlehems Fluren*.

Die vorliegende Motette gehört zu dem 1911 erschienenen Zyklus *Sieben Sprüche für gemischten Chor* op. 45.<sup>1</sup> Sie ist, wie alle anderen Bibelmotetten, Kantorenkollegen im sächsisch-schlesischen Umfeld gewidmet.

Fährmanns Motetten sind nach seinem Tod fast völlig in Vergessenheit geraten. Befördert hat dies die seit den 1920er Jahren einsetzende Abkehr vom romantischen Klang- und Kompositionsideal, wie sie sowohl durch die sogenannte Orgelbewegung als auch durch die Jugendmusikbewegung initiiert wurde.

Die Anforderungen sind erheblich: Sie gehen einerseits weit über das hinaus, was ein durchschnittlicher Laienchor zu leisten imstande ist; andererseits wird ambitionierten Chören Literatur von hoher Qualität geboten. Ein Zeitgenosse beschreibt dies so: „Fährmann verzichtet auf jedes Konzessionsmachen um allgemeinen Erfolgs willen. Mit

einer an Rücksichtslosigkeit grenzenden Tatkraft verfolgt er seine künstlerischen Ziele [...]. Seine Harmonik ist von einer vor nichts zurückschreckenden Kühnheit und wandelt auf Bahnen, die als Entdeckungsreisen eines erfindungsreichen Musikers zu bezeichnen sind [...].“<sup>2</sup>

Im Booklet zur CD-Einspielung merkt Frieder Bernius zu diesem Sachverhalt an, dass Fährmann „sich konsequent gegen den Strom seiner Zeit gestemmt“ hat.<sup>3</sup>

Nach gegenwärtigem Forschungsstand besitzen wir keine schriftlichen Selbstzeugnisse von Hans Fährmann über sein vokales Schaffen, die uns weiterführende Erkenntnisse liefern könnten. An Versuchen, Hans Fährmanns Kompositionsstil einzuordnen, fehlt es indessen nicht: Im Lexikon *Musik in Geschichte und Gegenwart* (Ausgabe 1989) wird er als „Richard Strauß der Orgel“ bezeichnet und eine „zeitliche und geistige Nähe zum Orgelwerk M. Regers“ konstatiert. Auch ist von „einer Verbundenheit mit Liszt (im Harmonischen)“ die Rede oder allgemein von „neudeutschen [...] Stilelementen“.

Man könnte noch einen Schritt weitergehen: Fährmann ist die personifizierte „Spätestromantik“, die in ihrer konsequenten Eigenwilligkeit das Ende dieser Epoche erahnen lässt: Seine Motetten sind Zeugnisse einer Tonsprache, die die Tonalität bis an ihre äußersten Ränder dehnt. Eine Steigerung ist nicht mehr denkbar. So betrachtet, ist seine Musik eine unfreiwillige Bestätigung der Stilwende, die Arnold Schönberg und sein Kreis bereits zu Hans Fährmanns Lebzeiten eingeleitet hatten.

Als Vorlage für den Reprint diente der Erstdruck, wie er in der Sächsischen Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden (SLUB) aufbewahrt wird. Dabei wurde die Taktzählung ergänzt sowie einige wenige offensichtliche Versehen berichtigt.

Grenzach-Wyhlen, März 2020

Dieter Zeh

<sup>1</sup> Datierung nach: *Musikalisch-literarischer Monatsbericht über neue Musikalien, musikalische Schriften und Abbildungen* 1911 (Jg. 83), Leipzig (Friedrich Hofmeister), S. 16.

<sup>2</sup> Otto Schmid, zitiert bei Hans Grüner in der *Monatsschrift für Gottesdienst und kirchliche Kunst*, Göttingen 1905, S. 223.

<sup>3</sup> Frieder Bernius im Booklet zur CD *Hans Fährmann. Motetten op. 34, 45, 56*, Stuttgart (Carus) 2019, S. 7.

Herrn Kgl. Musikdirektor Otto Richter, Kreuzkirche Dresden

# Christus hat dem Tode die Macht genommen

Nr. 1 aus: Sieben Sprüche für mehrstimmigen Chor op. 45

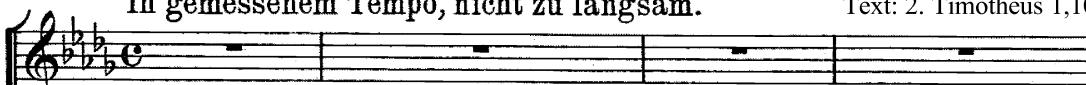
Hans Fährmann

1860–1940

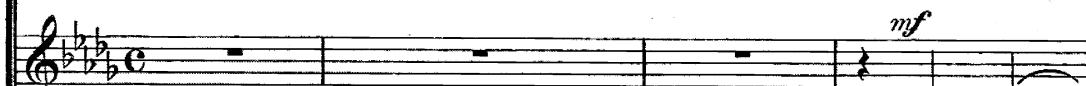
Text: 2. Timotheus 1,10

In gemessenem Tempo, nicht zu langsam.

Sopran.



Alt.



Tenor.



Baß.



Chri - stus  
Chri - stus hat dem To - de die Macht ge - nom-men

5



mf  
Chri

6



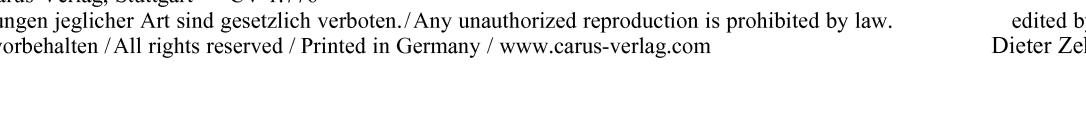
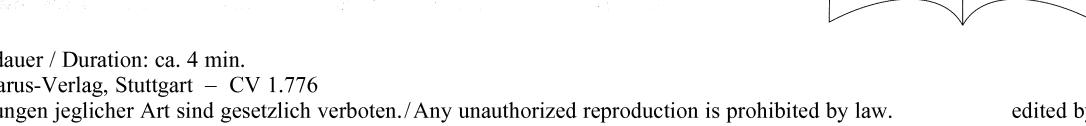
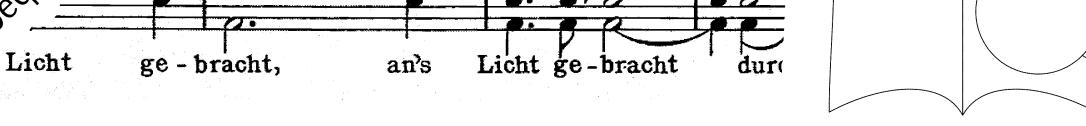
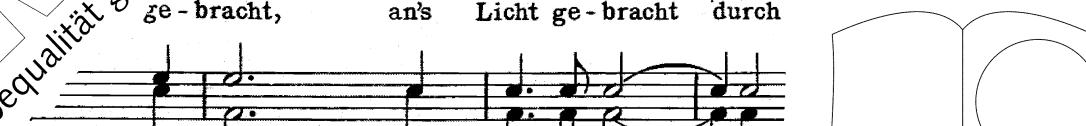
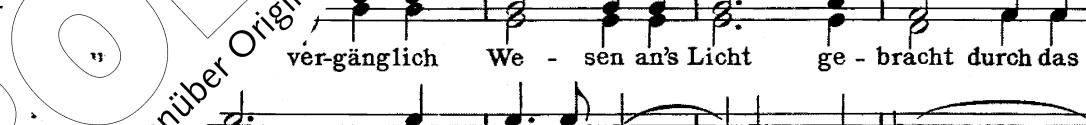
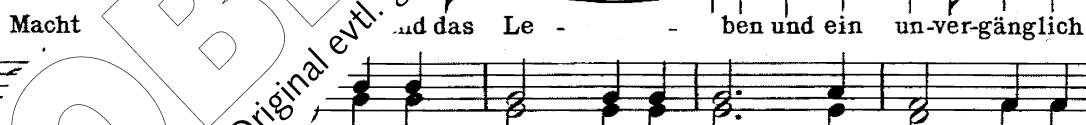
hat dem To - de die Macht ge - nom-men

7



Le - - - ben ch We - - - sen an's

8



Aufführungsdauer / Duration: ca. 4 min.

© 2020 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 1.776

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.  
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by  
Dieter Zeh

14

We-sen an's Licht ge-bracht durch das E-van - ge - li - um, durch das E-van - ge - li -

E - van - ge - li - um, durch das E-van - ge - li - um, durch das E-van - ge - li -

- van - ge - li - um, durch das E-van - ge - li - um, durch das E-van - ge - li -

- van - ge - li - um, durch das E-van - ge - li - um, durch das E-van - ge - li -

22

um, und das Le - ben und ein un - ver - gäng - lich string.

um, und das Le - ben und ein un - ver - gäng - lich string.

um, und das Le - ben und ein un - ver - gäng - lich string.

28

p a tempo

ui

Original evtl. gemindert

Ausgabequalität gegenüber

un-vergänglich We-sen an's Licht ge-bracht durch das

en und ein un-vergänglich We-sen an's Licht ge-bracht durch das

d das Le-ben und ein un-vergänglich We-sen an's

PRO

Evaluation Copy

Quality may be reduced

Carus-Verlag

35

E - van - ge - li - um, durch das E - van - ge - li - um. Chri-stus hat dem To - de die

E - van - ge - li - um, durch das E - van - ge - li - um. Chri-stus hat dem To - de die

E - van - ge - li - um, durch das E - van - ge - li - um. Christus hat dem To - de die

41 Etwas rascher.

Macht ge - nommen,

Macht ge - nommen, und das ben

Macht ge - nommen, und das Lebe

Macht ge - nommen, und das

46 Le - - - t

Licht geb.

Original evtl. gemindert

und das Le - - - ben an's Lich

und das Le - - - ben an's Lich

Quality may be reduced • Carus-Verlag

PROB

Ausgabequalität gegenüber

49 um, durch sein *p*  
 E - van - ge - li - um, durch sein E - van -  
 um, durch sein E - van - ge - li - um, durch sein E - van -  
 E - van - ge - li - um, durch sein E - van -  
 E - van - ge - li - um, durch sein E - van -

54 Breiter.

ge - li - um. Chri - stus hat dem To - de die M

ge - li - um. Chri - stus hat dem To -

ge - li - um. Chri - stus

Quality may be reduced. *On Copy -* *cht ge - nom - men, und das*

59

Le

Original evtl. gemindert • Etwas  
gegüber

ein un-ver-gänglich We - sen an's Licht gebracht durch sein

ben und ein un-ver-gänglich We - sen an's

64      *sempre cresc.*

E - van - ge - li - um,durch sein    E - van - ge - li - um,durch sein    E - van - ge - li -  
*sempre cresc.*

E - van - ge - li - um,durch sein    E - van - ge - li - um,durch sein    E - van - ge - li -  
*sempre cresc.*

E - van - ge - li - um,durch sein    E - van - ge - li - um,durch sein    E - van - ge - li -  
*sempre cresc.*

77

E-var

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. EZ

Chri-stus, Chri-stus, Chri - stus!

li - um, Chri-stus, Chri-stus, Chri - stus!

ge - li - um, Chri-stus, Chri - stus

Reviertes Reprint der Erstausgabe (Otto Junne, Leipzig / Schott Frères Brüssel, o.J.) [1911]  
Bildnachweis: SLUB Dresden / Digitale Sammlungen / Signatur 3.Mus.4.8425  
CD-Einspielung / CD recording: SWR Vokalensemble, Frieder Bernius (Carus 83.499)

<b>Bach, Johann Sebastian</b>	- Messe in h-Moll BWV 232 (Edition Deluxe – 2 CDs + DVD) Gächingen Kantorei Stuttgart, FBO, H.-C. Rademann	83.315	<b>Mendelssohn Bartholdy, Felix</b>	- Ein Sommernachtstraum. Schauspielmusik op. 21/61 Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius	83.205
	- Weihnachtsoratorium BWV 248 (2 CDs) Gaechinger Cantorey, H.-C. Rademann	83.312	- Lieder im Freien zu singen Kammerchor Stuttgart, F. Bernius		83.287
	- Erhalt uns, Herr, bei deinem Wort Gaechinger Cantorey, H.-C. Rademann	83.311	- Jauchzet dem Herrn, alle Welt. Geistliche Chormusik (2 CDs) Kammerchor Stuttgart, F. Bernius		83.491
	- Matthäus-Passion (Edition Deluxe – 3 CDs) Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius	83.286	- Kirchenwerke (Gesamteinspielung) Solisten, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius		
	- Osteroratorium BWV 249 & Himmelfahrtsoratorium BWV 11 Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius	83.290	Deutsche Kammerphilharmonie Bremen, Klassische Philharmonie Stuttgart, Stuttgarter Kammerorchester u.a.		
	- Ein feste Burg. Cantata BWV 80 & Missa in g BWV 235 Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius	83.282	- Geistliches Chorwerk (10 CDs in Box)		83.020
	- Motetten Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.298	- Oratorien (4 CDs in Box)		83.021
	- BACHArkaden Calmus Ensemble, Lautten Compagney, W. Katschner	83.381	Alle CDs der Gesamteinspielung sind auch als Einzel-CDs erhältlich.		
	- Solokantaten mit Emma Kirkby Emma Kirkby, Freiburger Barockorchester	83.302	<b>Mozart, Wolfgang Amadeus</b>		
	- Vom Himmel hoch. Weihnachtliche Musik von Bach Kammerchor der Frauenkirche Dresden, M. Grüner	83.233	- Missa in c KV 427 Kammerchor Stuttgart, Hofkapelle Stuttgart, F. Bernius		83.284
	- Kantaten für Solo-Soprano Dorothee Mields, L'Orfeo Barockorchester, Michi Gaigg	83.309	- Requiem (Beyer) Kammerchor Stuttgart, Frieder Bernius		83.207
<b>Beethoven, Ludwig van</b>		83.501	- Vesperae & Litaniae (Carus Classics) Estonian Philharmonic Chamber Choir, Tõnu Kaljuste		83.316
	- Missa solemnis (2 CDs) Kammerchor Stuttgart, Hofkapelle Stuttgart, F. Bernius	83.295	- Litaniae (Carus Classics) Estonian Philharmonic Chamber Choir, Tõnu Kaljuste		83.331
<b>Brahms, Johannes</b>		83.332	<b>Nicolai, Otto</b>		
	- Geistliche Chormusik (Carus Classics) The Schütz Choir of London, R. Norrington	83.107	- Herr, auf dich traeue ich. Psalmen Kammerchor Stuttgart, F. Bernius		
	- II: Weltliche Chormusik I: op. 42; op. 62; op. 92; Kölner Kammerchor, P. Neumann	83.118	- Messe in D Kammerchor Consono, H. Jers		
	- III: Liebeslieder-Walzer (Weltliche Chormusik II) Kölner Kammerchor, P. Neumann	83.201	<b>Reger, Max</b>		
	- IV: Geistliche Chormusik. Warum ist das Licht · Motetten Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.200	- Drei Motetten op. 110 SWR Vokalensemble Stuttgart, Frieder		
	- V: Ein deutsches Requiem op. 45 Klass. Philharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.449	- Acht geistliche Gesänge op. 138 NDR Chor Hamburg, H.-C. Rader		
<b>Eccard, Johannes</b>		83.265	- Es waren zwei Königskinder Dresdner Kammerchor, H.-C		
	- Fröhlich will ich singen. Sacred and Secular Songs Staats- und Domchor Berlin, Lautten Compagney, K.-U. Jirka	83.420	<b>Rheinberger, Josef Gabriel</b>		
	- Preussische Festlieder. Sacred Songs Vocal Concert Dresden, Capella de la Torre, P. Kopp	83.423	- Musica sacra (10 CDs in Kammerchor Stuttgart, Vancouver Cantat Saarbrücken, C		83.336
<b>Händel, Georg Friedrich</b>		83.427	- Alle CDs der s - Die Wasserf L. Teusch		
	- Acis und Galatea (Bearbeitung von Mendelssohn) NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan	83.295	- Du so Die		
	- Israel in Egypt HWV 54 (2 CDs) Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck	83.425	- C Vc. Hube. Tl.		
	- Jephtha HWV 70 (3 CDs) / Kammerchor der Frauenkirche, Dresdner Barockorchester, M. Grüner	83.429	- htigc - k. - v. - Payer		
	- L'Allegro, il Penseroso ed il Moderato HWV 55 Kölner Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neumann	83.295	- capelle Stuttgart, F. Bernius		
	- Messiah HWV 56 (2 CDs) Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Berni	83.436	<b>Haydn, Johann</b>		
	- Brockes-Passion HWV 48 (2 CDs) Kölner Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neumann	83.436	- Vesperae solennes de Confessore Staatskapelle Dresden, Sir Charles Mackerras		83.249
	- Saul HWV 53 (3 CDs) / Dresdner Kammerchor, Dresdner Barockorchester, H.-Chr. Rademann	83.452	<b>Homilius</b>		83.317
	- Solomon HWV 67 (3 CDs) / Winchester Cathed FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan	83.408	- Leinspielung · Complete recording Jner Kammerchor, H.-Chr. Rademann		
	- Die großen Händel-Oratorien (13 CDs in Kölner Kammerchor, Kammerchor Stuttgart, Vocalensemble Rastatt, Winchester	83.451	Vol. 1: Geistliche Chor-Music 1648 (2 CDs)		83.232
<b>Haydn, Joseph</b>		83.183	- Vol. 2: Italienische Madrigale		83.237
	- Stabat Mater Kammerchor Stuttgart, Hofk	83.260	- Vol. 3: Musikalische Exequien (CD)		83.238
<b>Herzogenberg, Heinrich von</b>		83.261	- Vol. 4: Zwölf geistliche Gesänge		83.239
	- Frühling lässt sein bla ensemble cantissim	83.262	- Vol. 5: Cantiones Sacrae (2 CDs)		83.252
	- Jauchzet dem Herr ensemble cantissim	83.210	- Vol. 6: Lukaspassion & Die Sieben Worte		83.253
	- Wie schön, hier zu Solistenq	83.183	- Vol. 7: Kleine geistliche Konzerte I		83.254
<b>Homilius</b>		83.266	- Vol. 8: Psalmen Davids (2 CDs)		83.255
	- Mus Dre	83.267	- Vol. 9: Auferstehungshistorie		83.256
	- e ntate	83.210	- Vol. 10: Weihnachtshistorie		83.257
	- adrie	83.266	- Vol. 11: Matthäuspassion		83.259
	- r Barockorchester, R. Kreile	83.267	- Vol. 12: Symphoniae Sacrae III (2 CDs)		83.258
	- lein geht" (2 CDs)	83.235	- Vol. 13: Johannespasion		83.270
	- Motetten I e Düsseldorfer Hofmusik, F. Näß	83.235	- Vol. 14: Symphoniae Sacrae I (2 CDs)		83.273
	- Motetten I e. Motetten I	83.235	- Vol. 15: Becker-Psalter		83.276
	- Motetten I e. Motetten I	83.235	- Vol. 16: Schwanengesang. Der 119. Psalm		83.276
	- Hat sirven	83.235	- Vol. 17: Kleine geistliche Konzerte II (2 CDs)		83.271
	- Warum en die Heiden. Kantaten	83.235	- Vol. 18: Symphoniae Sacrae II (2 CDs)		83.274
	- Handel's Company Choir, Handel's Company, R. J. Homburg	83.235	- Vol. 19: Madrigale & Hochzeit		83.277
	- Weihnachtsoratorium · Jacobi: Der Himmel steht Sächsisches Vocalensemble, Virtuosi Saxoniae, L. Gütter	83.235	- Vol. 20: Psalmen & Frieder		278

